DOCUMENT RESUME

ED 087 232 FL 005 312

TITLE	I Familia Gi Kanton Tasi (The Family at the Beach).
INSTITUTION	Guam Dept. of Education, Agana.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	73
NOTE	26p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingualism; Elementary Education; *Elementary Grades; *Instructional Materials; Language Enrichment; *Malayo Polynesian Languages; Minority Groups; Paperback Books; Reading Instruction; *Reading Materials; Reading Programs; Second Languages; Textbooks
IDENTIFIERS	*Chamorro; Chamorro Materials Project

ABSTRACT

This book, written in Chamorro, is part of a series used in the bilingual education program in Guam. It is an elementary reader with many illustrations. (SK)

FL005 312 ED 087232

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

I FAMILIA GI KANTON TASI

I MINA'DOS NA LEPBLO-KU

ESEA, TITLE III
CHAMORRO MATERIALS PROJECT

The project presented or reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education, and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.

DEPARTMENT OF EDUCATION
AGANA, GUAM
1973

I FAMILIA GI KANTON TASI

I MINA'DOS NA LEPBLO - KU

Nihi ta fanmalak i tasi.

Nihi! Nihi!

Agang i pumalu.

Tomas, Manuel! Maila'.
Maila', Tomas.
Maila', Jose.
Nihi ta fanmalak i tasi.

Estague' todu.

Esta manlisto hamyo todos?
Esta, Tata.

Gi kanton tasi.

Manuel: Daggao fan magi i bola, Tomas.
Tomas: Chahlao enao.

Hafa lahi, Manuel!

Manuel, konne' si Neni.
Konne' magi si Neni.

Atan i guihan!
Atan ha' i guihan!
Ai, na meggai guihan.

Konne' i guihan.

Sh-------sh----.

Ai, manma'pos i guihan.
Todu manma'pos.

Lolita! Tomas! Jose!
Gof mangge' na sena.
Maila' ta tañena.
Maila'.

Todos manñalang.
Nihi ta fañena maolek.
Gof mannge' na sena.

Jose: Nihi ta fanhugando.
Tomas: Nihi ha' ta fanhugando.
Tata: Un ratu ha'.

Tomas: Daggao magi enao, Tata!
Tata: Chahlao i bola, Tomas.

Jose: Gof maolek chahlao-mu, Tomas.
Daggao fan pa'go magi i bola.

Nana: Esta manyayas i familia. Manyayas todos.
Nihi ta fanmalak i gima'. Agang i pumalu.

Maila', hamyo, maila'.
Nihi ta fanmalak i gima' pa' go.

Mamaigo' i neni.
Esta mamaigo' i neni.
Nihi.

Tata: Esta manlisto todos?
Manuel: Esta todos manlisto, Tata.
Nihi ta fampiknik ta'lo.

PALABRAS: I FAMILIA GI KANTON TASI

p. 1 KANTON TASI

p. 2 Nihi fanmalak tasi

p. 3 ---

p. 4 pumalu

p. 5 ---

p. 6 Estague' todu

p. 7 Esta manlisto hamyo todos

p. 8 kanton

p. 9 Daggao magi bola Chahlao

p. 10 lahi

p. 11 konne'

p. 12 ha' Ai na meggai

p. 13 Konne' Sh---sh

p. 14 manma'pos Todu

p. 15 sena

p. 16 Todos manñalang maolek

p. 17 fanhugando ratu

p. 18 ---

p. 19 chahlao-mu pa'go

p. 20 manyayas familia gima'

p. 21 ---

p. 22 mamaigo'

p. 23 fampiknik ta'lo